

P O P E J O H N P A U L I I
POLISH CENTER

copyrights by the polish center 2006

Roman Catholic Church, Diocese of Orange

JULY 15, 2007, FIFTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

15 LIPEC, XV NIEDZIELA ZWYKŁA

CENTRUM POLONIJNE IM. JANA PAWŁA II

MASS SCHEDULE:

Saturday Vigil Mass:

4:00pm in English

Sunday Masses:

7:00am Tridentine Mass

9:00am in English

10:30am in Polish

Weekday Masses:

Tue-Fri 8:30am English

First Friday Masses and Adoration:

8:30am in English

7:30pm in Polish

PORZĄDEK MSZY ŚW.:

Msza Sobotnia

4:00pm w j. angielskim

Msze niedzielne

7:00am Msza Trydencka

9:00am w j. angielskim

10:30am w j. polskim

Msze poranne w tygodniu

od wtorku do piątku 8:30am

Pierwszy Piątek Miesiąca i Adoracja

8:30am w j. angielskim

7:30pm w j. polskim



Baptisms, Marriages
and Funerals
by appointment



Director
Rev. George P. Blais
Assisting
Rev. Henry Noga SVD

Pastoral Assistant
Slavomir Zatoka

tel/fax: 714-996-8161
tel. 714-996-8130

e-mail: office@polishcenter.org
website: www.polishcenter.org
3999 Rose Dr, Yorba Linda,
CA 92886

MESSAGE FROM THE DIRECTOR
XV Sunday in Ordinary Time July 14 - 15

“Who is my neighbor?” This important question is asked of Jesus in the Gospel today and it is a question worth reflecting on for each one of us. The question is asked in response to the great commandment; “You shall love the Lord your God with all of your heart, soul, mind, and strength, and love your neighbor as yourself.” My neighbor is the one I live with and among; i.e., my family, those in my neighborhood, my coworkers, and most importantly the stranger which I encounter every day.

Jesus tells us that it is easy to love the ones who love us or who can give us something in return; however, it is more difficult to love our enemies and the strangers who may be different from us. He challenges us to LOVE our enemies and pray for our persecutors. This is difficult because we may feel animosity, anger, frustration. We may also feel threatened, frightened, or confused. These are all unpleasant feelings; however, they are very human feelings and must be dealt with in order to better love our neighbor. These feelings and emotions are our difficulties, not necessarily the difficulties of our neighbor in whom we have a negative encounter.

Our Nation and Constitution were established on Christian principals and morals. We as Christian people need to regain these values in order to help all to feel welcome. The most important reality to reflect on is that we are all created in the image and likeness of God and as the Constitution states: “We are all created equal and therefore have the right to life, liberty, and the pursuit of happiness.” This means that we must welcome all people and give them the love and respect that we ourselves desire.

Again I ask: Who is my neighbor? Jesus invites us to see all human beings as our neighbor. This includes the homeless, the ill and homebound, the healthy, the imprisoned, the wealthy, the poor, the immigrant, the rude driver, and in general those people who seem to test our patience. If we, as Christian people, love our neighbor as Jesus desires, the world will be a better place because charity is contagious. Let us all plan on doing the good deed and treating all human beings with love and respect as is their God given right.

Finally I would like to welcome Fr. Stanley Urbański as he returns to us for summer assistance. May we all have a fruitful time together.

May God Bless you and Mary keep you,



Fr. George P. Blais
Director

SŁOWO NA NIEDZIELĘ
XV Niedziela Zwykła, 15 lipiec, 2007

„Kto jest moim bliźnim?” To jakże ważne pytania pada w dzisiejszej Ewangelii. Pyta nas o to sam Jezus i jest to pytanie nad którym warto się chwilę zastanowić. Pada ono w kontekście największego z przykazań: „Będziesz miłował Pana, Boga swego, całym swoim sercem, całą swoją duszą, całą swoją mocą i całym swoim umysłem; a swego bliźniego jak siebie samego.” Bliźni to ten z którym, i obok którego żyję, to moja rodzina, moi sąsiedzi, moi współpracownicy, ale również, i przede wszystkim jest to obcy napotkany w naszym codziennym życiu.

Jezus mówi nam, że łatwo jest kochać tych którzy dają nam coś w zamian, trudniej jednak kochać naszych wrogów, czy też nieznanym nam ludzi którzy są inni od nas samych. Jezus wzywa nas abyśmy KOCHALI naszych wrogów i modlili za się za naszych oprawców. Nie jest to łatwe zadanie, bo przecież często towarzyszą temu inne uczucia, takie jak złość, frustracja i niechęć. To nie są przyjemne uczucia, ale są dla nas ludzi czymś naturalnym i świadomość ich obecności jest konieczna do ich przezwyciężenia. Te trudne i nieprzyjemne uczucia często są naszą negatywną projekcją i nie mają nic wspólnego z naszymi bliźnimi.

Nasz kraj i Konstytucja powstały z chrześcijańskich wartości i zasad. Tym samym jako chrześcijanie powinniśmy podtrzymywać te wartości i zasady aby pozwolić innym czuć się dobrze pośród nas. Najważniejsze byśmy nie zapomnieli, że wszyscy jesteśmy równi i mamy jednakowe prawa do życia, wolności i szczęścia, oznacza to, że powinniśmy innym dać miłość i szacunek którego sami szukamy.

Pytam ponownie: Kto jest moim bliźnim? Jezus mówi nam abyśmy patrzyli na wszystkich jak na naszych bliźnich, nie wyłączając bezdomnych, chorych, zdrowych, uwięzionych, bogatych, biednych, imigrantów, nieuprzejmych kierowców i ogólnie mówiąc tych co do których brakuje nam cierpliwości. Jeśli tylko, jak przystało na chrześcijan, pokochamy naszych bliźnich tak jak uczył tego Jezus, świat stanie się lepszym miejscem. Miłosierdzie jest zaraźliwe, pamiętajmy o tym. Kończąc chciałbym przywitać ks. Stanisława Urbańskiego który będzie z nami po raz kolejny podczas wakacji. Niech jego pobyt będzie owocny dla nas wszystkich.

Niech wam Bóg błogosławi i Maryja Panna ma w opiece,



Ks. George P. Blais
Dyrektor

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, 15 Niedziela Roku

Czytania: Pwt. 30:10-14; Kol. 1:15-20; Łk. 10:25-37

***Będziesz miłował swego bliźniego
jak siebie samego...***

Zdaje się, że wszyscy dziś jesteśmy poszukiwaczami. Idziemy w pochodzie ogólnoludzkim, szukamy wyjścia z impasów, jakie ogarniają świat, i gubimy się w labiryncie pytań i problemów osobistych i ogólnoludzkich, religijnych i politycznych gospodarczych i społecznych, wielkich i małych.

Nie mniej od nas poczuł się zagubiony ów uczony, o którym mówi dzisiejsza Ewngelia. Znał on wszystkie nakazy i zakazy jak również najważniejsze i podstawowe przykazanie - miłości Boga i bliźniego. Uczony w Piśmie widocznie "zagubił się" w labiryncie narastających zakazów. Miał wątpliwości i dlatego spytał: *Które jest pierwsze ze wszystkich przykazań?* Odpowiedział mu Jezus: *Będziesz miłował Pana Boga swego całym swoim sercem, całą swoją duszą, całym swoim umysłem i całą swoją siłą.* I złączył z tym drugie przykazanie: *Będziesz miłował swego bliźniego jak siebie samego.*

Miłość Boga i bliźniego jest istotą i podstawą chrześcijaństwa. Zbyteczne jest to chyba udowadniać. *Bóg jest miłością* - mówi św. Jan Apostoł. Jeśli Bóg jest Ojcem, a Chrystus naszym Bratem, a my wszyscy dziećmi Boga, więc poza miłością nie ma większej i istotniejszej więzi. Sprawiedliwość, mająca na oku prawa i obowiązki, może łatwo przeoczyć człowieka. Jest często zimna, sztywna i bezlitosna.

Miłość jest też węzłem niewidzialnym, ale istotnym, między ludźmi i Bogiem, i winna być regulatorem wzajemnych stosunków. Miłość nie wyklucza innych więzów i sprawiedliwości, udoskonala je i uzupełnia. Ona decyduje o naszym zbawieniu i wartości wobec Boga. Z niej też będziemy się "rozliczać" na sądzie Bożym. Ona będzie naszą legitymacją i dowodem należenia do Chrystusa. O nią Bóg pyta tu na ziemi i zapyta kiedyś w przyszłości.

OŻYJE SERCE SZUKAJĄCYCH BOGA

Lecz ja, o Panie, modłę się do Ciebie
w czas łaski, o Boże;
wysłuchaj mnie w Twojej wielkiej dobroci,
w Twojej zbawczej wierności.
Wysłuchaj mnie, Panie, bo łaskawa jest Twoja miłość,
spójrz na mnie w ogromie swego miłosierdzia.
Niech pomoc Twa, Boże, mnie strzeże.

Psalm 69, z Liturgii Niedzieli

**MIŁOŚĆ BLIŹNIEGO... "COKOLWIEK
UCZYNIŁISCIE"...**

Jeżeli jest miejsce spotkania się nieba z ziemią, to wyklada się jednym słowem: miłosierdzie. W naszym chrześcijańskim życiu odnajdujemy Chrystusa pod różną postacią: w papieżu, w kapłanie, w Słowie Bożym, w Eucharystii. Jednak najrzadziej szukamy Go tam, gdzie wskazał nam sam Chrystus: w naszym bliźnim. "Byłem nagi, byłem głodny, byłem w więzieniu, byłem chory, byłem osamotniony, byłem smutny..."

Stronimy od nędzy, ubóstwa, choroby, zaniedbania. Udajemy, że nie ma wśród nas ludzi potrzebujących pomocy, pokrzywdzonych przez los. A przecież ci ludzie pukają nieraz do naszych drzwi, wyciągają dłoń po ratunek, pomoc, wsparcie, dobre słowo, uśmiech, opatrzenie ran swej duszy i ciała.

Wszyscy biedni są naszymi biednymi - bieda innych jest naszą biedą... Wszyscy chorzy są naszymi chorymi - ich choroba jest naszą chorobą... Wszyscy staruszkowie są naszymi staruszkami - ich starość jest naszą starością... Wszyscy pokrzywdzeni są naszymi pokrzywdzonymi - ich krzywda jest naszą krzywda...

Wszyscy i smutni są naszymi smutnymi - ich smutek jest naszym smutkiem...

"Cokolwiek czyniliście jednemu z tych braci moich najmniejszych, Mnieście uczynili"... Samarytanin...

Gdy u krańca naszego życia spojrzymy w oczy Chrystusa - Sędziego, obyśmy w nich zobaczyli oczy tych wszystkich naszych bliźnich, dla których serca nasze były otwarte, którym okazaliśmy miłosierdzie.

Ks. F. Grudniok, "Panie Ty Wiesz"

Who is my neighbor?

© J. S. Paluch Co., Inc.

DOROCZNE OGNISKO NA PLAŻY**Organizatorzy: GRUPA PNA "PIAST"**

28-go lipca, od 6:00 rano, cały dzień do 10:00 wiecz.
Huntington Beach (miejsce: białe - czerwone balony)

Własne zaprowiantowanie!

Konieczne: wspaniałe humory!

Wspólne śpiewy przy gitarze - kto ma gitarę prosimy przynieść. Gwarancja: mile spędzony czas!

dojazd: 405 Fwy South or North, exit Brookhurst Str.
South. Minąć Pacific Coast Hwy. Wjazd na plażę.

Info: Marlena Hulisz (714)557-1930, Grzegorz Chilecki
(714)744-2775, Barbara Jarosławska (714)435-4034

PREZYDENT LECH KACZYŃSKI W KALIFORNI

wtorek 17-go lipca 2007, godzina 13:00
Wręczenie Orderu Białego Orła
 Prezydentowi USA Ronald Reagan
 pośmiertnie - na ręce Mrs. Nancy Reagan
 Pres. Ronald Reagan Library, Simi Valley, California
 Rezerwacja konieczna: Marguerite (805)522-2977

ZEBRANIE DOŻYNKOWE (korekta)

odbędzie się w środę 25-go lipca o godz. 7:30 wiecz.
 Przewodniczący tegorocznych Dożynek: Stanisław Czarnota prosi o przybycie tych wszystkich z nowymi pomysłami, entuzjazmem oraz z chęcią do pomocy i wzięcia udziału w planowaniu tej ważnej imprezy naszego Ośrodka. Obecność liderów stoisk obowiązkowa.

TREASURES FROM OUR TRADITION

The first “presbyters” were advisers to the bishops rather than what we would call “priests,” yet by the year 1000 our present-day understanding of the ordained priesthood is clearly in place. The Germanic influence was strong in those days, reflected in a series of questions posed to the candidate about his intentions.

The priest’s role in the celebration of Mass had by then come to the fore, as the ritual notes that Mass vestments must be worn, the hands of the priest must be anointed with chrism, and a chalice with wine and water and a paten with a host must be given. Up to then, the ordination rite had stressed the presbyter as a collaborator with the bishop and a member of the order of presbyters. Then, in a not-so-subtle shift, the presbyter came to be seen as a “priest” designated to celebrate the Mass and, as the prayer suggests, to touch the chalice. By these days, remember, the cup had long vanished from Communion for the laity. A thousand years ago, today’s patterns were already in place. The priest no longer saw himself as a member of a council of elders, a presbytery, and in some dioceses he had little influence over the bishop. Instead, he was either a pastor, with relationship to the eucharistic community in the parish, or he was a priest monk, offering Mass for the salvation of the departed or the intentions of the living.

—James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.

Weekly Collections

THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY

| | | First | Second | |
|---|------------|---------|---------|---|
| 7/07/07 | 4:00 p.m. | \$1,350 | \$1,000 | Please support our advertisers!! They make our Bulletin possible. To advertise, please call J. S. Paluch Co. at 800 231-0805 for rates and assistance to develop your ad. |
| 7/08/07 | 7:00 a.m. | \$ 250 | | |
| 7/08/07 | 9:00 a.m. | \$1,207 | \$ 874 | |
| 7/08/07 | 10:30 a.m. | \$ 736 | \$ 733 | |
| Mass Stipends: \$40; PSA Rebate: | | | | |
| \$2,870; Rents: \$200 | | | | |
| (The 2 nd Collection was for Fr. Angel from the Mexico Mission Appeal) | | | | |

HEALING MASS

St. Angela Merici Charismatic Prayer Group invites you and yours to “Interior Healing” Healing Mass, celebrated by Fr. Robert Faricy, on Monday, July 23, at 7:15 p.m. St. Angela Merici is located at 585 S. Walnut (at Fir) in Brea. Fr. Faricy is an Emeritus Prof. of Spirituality of the Pontifical Gregorian University in Rome. He has written over 30 books and several hundred articles. He frequently ministers in several countries, speaking at conferences and conventions and giving talks and retreats. He is a gifted healing instrument of God. All those suffering physically, emotionally, spiritually, psychologically, or know others who are, are encouraged to come. All are most welcome. Further information, if needed, please call Marnie at 562-697-0297 or Jan at 714-529-2277.

The Prayer Group at St. Angela Merici Church invites you and those hurting and in pain. Individual prayer will follow the Mass where music will be by Healing Mass Praise Team.

THE LADIES GUILD

The Ladies Guild is holding meetings this summer on the last Tuesday evening of the month. The next meeting is on Tuesday, July 31 at 7:00 p.m. Members – plan on attending and sharing a special food treat on July 31. Thank you.

© J. S. Paluch Co., Inc.



READINGS FOR THE WEEK

| | |
|------------|--|
| Monday: | Ex 1:8-14, 22; Mt 10:34 — 11:1 |
| Tuesday: | Ex 2:1-15a; Mt 11:20-24 |
| Wednesday: | Ex 3:1-6, 9-12; Mt 11:25-27 |
| Thursday: | Ex 3:13-20; Mt 11:28-30 |
| Friday: | Ex 11:10 — 12:14; Mt 12:1-8 |
| Saturday: | Ex 12:37-42; Mt 12:14-21 |
| Sunday: | Gn 18:1-10a; Ps 15; Col 1:24-28; Lk 10:38-42 |

**FIFTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
JULY 15, 2007**



Christ Jesus . . . is the head of the body, the church.

— Colossians 1:15, 18

DOŻYNKI COMMITTEE MEETING (correction)

The next meeting will be held on Wednesday, July 25th at 7:30 pm in the hall. Stan Czarnota, Chairman of this year's Dożynki invites everyone with a new enthusiasm, ideas and the willingness to participate in the planning of this important annual event at our Polish Center. Leaders of the booths must attend.



© J. S. Paluch Co., Inc.

Pray for

Lucy Alfonso, Henryk Antonienko, Aubrey Bucholtz, Teresa Bugak, Patti Cappa, Joe & Julia Carlson, Michael Ciecek, Beth Cusick, Dirk Davis, Jenifer Dewsnap, Michael Dutkowski, Jeff & Becki Friends, John Gilmartin, Art Grabowski, Jake Greidanus, Dolores Hawkins, Manny Herrera, Alice Herzog, Regina Kobzi, Stella Kompinski, Nancy Krawczak, Polly Liggett, Loly Loveless, Mary Martinez, Patricia Matkowski, Renalda McDougal, Brian McDuffi, Everett McMinn, Wladyslaw Michalski, Roman Moran, Gail Morganti, Julian Mossakowski, Ryszard Nowak, Witold Plonski, Grace O'Regan, Wladyslaw Rejkowicz, Barbara Reott, Ann Rex, John Richardson, Shirley Richardson, Thomas Riley, Diane Rowland, Kazimiera (Kay) Sowizral, Nancy Stahovich, Frank Stanek, Stan Stingyn, Malgorzata Sulik, Harold Vahle, Fred Walker, Cecilia Zatoka.

**CENTER CALENDAR
BINGO THURSDAY EVENINGS
DOORS OPEN AT 5:30 P.M.**

Next Ladies Guild Meeting at 7:00 p.m. on July 31st.

Mass Schedule

- Sat 07/14: 4:00pm Fr. Douglas J Cook from Joe & Shari Palus
- Sun 07/15 9:00am + Michael Bruccoleri from Robert & Dolores Hawkins
- 10:30am + Anna Dolacińska od brata Ryszarda z rodziną w 1-wszą rocznicę śmierci
- Tue 07/17 8:30am + Edward Malinski on 4th anniversary of death from wife, Mary
- Wed 07/18 8:30am
- Thu 07/19 8:30am + Bill Ports on 2nd anniversary of death from Frances Ports
- Fri 07/20 8:30am
- Sat 07/21 4:00pm + Edward Palus from Kolbe Charity KofC
- Sun 07/22 9:00am + Sharon Thompson from family
- 10:30am ++ Tomasz Delewicz, Kazimiera Skoczylas od rodziny
- Tue 07/24 8:30am
- Wed 07/25 8:30am + Frank Liggett from Polly Liggett
- Thu 07/26 8:30am Zygmunt Ruczkowski for health
- Fri 07/27 8:30am
- Sat 07/28 4:00pm + Edward Palus from Joe & Joan Tokar
- Sun 07/29 9:00am + Michael Bruccoleri from the Ladies Guild
- 10:30am + Edward Wawer od rodziny

GO AND DO LIKEWISE

Miss Collins, the dean of students at Olympic High School, was past the point of scolding Matt, though she liked him very much. "Four detentions in two weeks are too many."

Still Matt wouldn't tell. It was only after Miss Collins went on a morning neighborhood patrol that she found out the real reason for Matt's tardiness. Thump, thump, thump, came the wheelchair down the stairs. It was Matt, steadying Shawnetta as he helped lower her down the stairs and then push her to the corner bus stop.

"She's a girl in my parish youth group," Matt explained to Miss Collins.

There are many ways to describe Matt's actions—a random act of kindness, making a difference one person at a time. Jesus would understand. When the lawyer correctly identified the good Samaritan as the one who had treated the injured man with compassion, Jesus said simply, "Go and do likewise" (Luke 10:37).

© Copyright, J. S. Paluch Co.

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128; Mike and Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.